

Zeitschrift: L'Enseignement Mathématique
Herausgeber: Commission Internationale de l'Enseignement Mathématique
Band: 2 (1956)
Heft: 1-2: L'ENSEIGNEMENT MATHÉMATIQUE

Kapitel: Lettre-circulaire du Bureau de la Commission internationale de l'enseignement mathématique (C.I.E.M.) aux dirigeants des sous-commissions nationales.
Autor: Behnke, H. / Desforge, J.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

COMMISSION INTERNATIONALE DE L'ENSEIGNEMENT
MATHÉMATIQUE (C.I.E.M.)

LETTRE-CIRCULAIRE DU BUREAU DE LA COMMISSION INTERNATIONALE
DE L'ENSEIGNEMENT MATHÉMATIQUE (C.I.E.M.) AUX DIRIGEANTS
DES SOUS-COMMISSIONS NATIONALES.

La dernière réunion du Comité exécutif de la C.I.E.M. s'est tenue à Munster-Westfalen, le dimanche 27 mai 1956, sous la présidence de M. le professeur BEHNKE. La réunion précédente avait eu lieu à Genève le 2 juillet 1955.

La séance du 27 mai 1956 avait été précédée par deux réunions tenues à l'Université de Munster sous la direction de M. Behnke:

- 1^o les 23 et 24 mai, une réunion d'un comité, groupant les représentants de plusieurs pays, chargé de préparer l'édition d'un ouvrage en quatre tomes, rédigé en langue allemande: *Die wissenschaftlichen Grundlagen der Schulmathematik*, correspondant à l'un des trois sujets d'enquête proposés par la C.I.E.M. pour le Congrès international d'Edimbourg en 1958;
- 2^o les 25 et 26 mai, la 22^e réunion « Zur Pflege des Zusammenhangs von Universität und höherer Schule ».

Répondant à l'invitation qui leur avait été faite par M. Behnke, des membres de plusieurs Sous-commissions nationales de l'enseignement mathématique avaient pris part à ces divers travaux.

Auparavant, les 31 octobre et 1^{er} novembre 1955, une réunion de la Sous-commission allemande avait eu lieu à Munster; plusieurs délégués de différentes nations y avaient assisté.

La lettre-circulaire qui vous avait été adressée le 23 janvier 1956 (suivie d'une note rectificative du 22 février 1956) vous avait mis au courant des décisions prises à Genève et vous avait proposé, en particulier, un programme de travail pour la période de 1956 à 1958.

A la suite de la réunion du 27 mai 1956, à Munster, le Bureau tient à vous faire connaître les résolutions adoptées par le Comité au sujet des activités de la C.I.E.M.

I. *Participation de la C.I.E.M. au Congrès d'Edimbourg (1958).*

A la suite d'une question posée par M. le professeur HOPF, président de l'Union mathématique internationale (U.M.I.), et après

avoir écouté un rapport de M. MAXWELL, qui a été bien informé de l'organisation du Congrès, le Comité a étudié les modalités de la participation de la C.I.E.M. au Congrès d'Edimbourg.

Il a été décidé d'abord que la C.I.E.M. devait former une section du Congrès, comme cela avait eu lieu, d'ailleurs, à Amsterdam, en 1954.

Ensuite, pour la réalisation pratique de cette participation, il a été prévu une durée globale de trente quarts d'heure pour l'ensemble des rapports que doit présenter la C.I.E.M., cette durée globale devant, en principe, être répartie en trois périodes de dix quarts d'heure chacune, attribuées respectivement aux trois sujets d'enquêtes mis à l'étude par la C.I.E.M. Un rapport général, d'une durée de trente minutes, précéderait l'ensemble des communications de la C.I.E.M.

M. MAXWELL a bien voulu se charger de présenter ces projets à l'approbation des organisateurs du Congrès d'Edimbourg.

A condition que toutes les propositions soient acceptées par les organisateurs du Congrès, le Comité a décidé de confier à une personnalité désignée la présentation de chacune des trois enquêtes instituée par la C.I.E.M. pour le Congrès de 1958: pour le premier sujet (l'enseignement des mathématiques jusqu'à l'âge de quinze ans), il sera fait appel à M. le professeur FEHR, de l'Université Columbia, New-York; M. le professeur BEHNKE et M. le professeur FREUDENTHAL ont accepté de présenter respectivement le deuxième sujet (les bases scientifiques des mathématiques dans l'enseignement secondaire) et le troisième (étude comparée des méthodes d'initiation à la géométrie). Quant au rapport général, il sera demandé à M. PIAGET de bien vouloir s'en charger.

II. *Travaux des Sous-commissions nationales.*

Liaison entre le C.I.E.M. et les Sous-commissions.

Le Bureau tient à rappeler la recommandation faite aux Sous-commissions nationales dans la lettre-circulaire du 23 janvier 1956: l'action de la C.I.E.M. ne peut avoir quelque efficacité que si elle est véritablement aidée par les Sous-commissions nationales qui, seules, sont à même de recueillir des informations et de susciter des études et des recherches sur l'enseignement des mathématiques.

Le Bureau espère que plusieurs Sous-commissions nationales se sont déjà mises au travail pour participer aux trois enquêtes proposées pour le Congrès d'Edimbourg.

Le Comité a estimé qu'il était nécessaire de prévoir une coordination des travaux des différentes nations désireuses d'apporter une contribution à l'étude des questions relatives à ces enquêtes. Après un long échange de vues, il a été décidé qu'une réunion pourrait être organisée, à cette intention, en 1957, et M. BURNIAT, inspecteur de

l'enseignement en Belgique, a bien voulu se charger d'étudier la possibilité de tenir une telle réunion, à *Bruxelles, au début de juillet 1957*. Cette réunion pourrait, d'ailleurs, ne pas se limiter à l'étude des trois thèmes d'enquête, et pourrait comporter des conférences et des exposés sur différents sujets; des suggestions ont été faites, à cet égard, par MM. Kurepa, Freudenthal et Burniat.

Les précisions utiles seront communiquées en temps voulu aux Sous-commissions nationales, au sujet de cette réunion.

III. *Collection de livres d'enseignement.*

Sur la proposition de M. BEHNKE, le Comité accepte l'idée d'organiser, au Congrès d'Edimbourg, une exposition de livres d'enseignement analogue à celle qui avait été réalisée à Amsterdam en 1954.

La collection d'ouvrages réunie à Amsterdam, complétée par quelques envois faits depuis 1954, est actuellement déposée au Musée pédagogique de Paris (M. CARDOT, conservateur, Centre national de documentation pédagogique, rue d'Ulm 29, Paris V^e), où elle reste à la disposition de la C.I.E.M. L'établissement d'un catalogue de cette collection présente quelques difficultés; des indications complémentaires à ce sujet seront données ultérieurement.

En ce qui concerne le Congrès d'Edimbourg, les Sous-commissions nationales devront décider si elles constituent une nouvelle collection de livres d'enseignement, ou bien si elles désirent utiliser la collection déjà présentée à Amsterdam.

IV. *Documentation demandée par la Sous-commission hindoue.*

Comme suite à une demande qui avait été signalée dans la lettre-circulaire du 23 janvier 1956, le Comité recommande de nouveau aux Sous-commissions nationales de faire parvenir à la Sous-commission hindoue (à l'adresse: M. le professeur K. CHANDRASEKHARAN, Tata Institute of Fundamental Research, Apollo Pier Road, Bombay 1, India) les principaux documents relatifs aux programmes et à l'organisation de l'enseignement mathématique dans leur propre pays.

Cependant, M. BEHNKE écrira à nos collègues hindous pour leur conseiller d'envoyer une délégation dans divers pays, afin d'étudier sur place les questions concernant l'enseignement.

V. *Publication des rapports et documents de la C.I.E.M.*

Il est rappelé que la revue *L'Enseignement mathématique*, publiée à Genève, est l'organe officiel de la C.I.E.M. Une note, jointe à la lettre-circulaire du 23 janvier 1956, a donné des indications précises sur cette revue et sur l'importance du rôle qu'elle doit jouer.

Le Comité insiste auprès des Sous-commissions nationales pour qu'un sérieux effort soit fait, dans chaque pays, en faveur de *L'Enseignement mathématique*, d'une part, en faisant souscrire des abonnements, d'autre part en envoyant à la rédaction de la revue des projets d'articles susceptibles d'intéresser un vaste public.

Toute correspondance au sujet de la revue doit être adressée à M. le professeur KARAMATA, Secrétariat de *L'Enseignement mathématique*, Institut de mathématiques de l'Université de Genève, Suisse.

VI. Désignation d'un trésorier de la C.I.E.M.

Bien que la C.I.E.M. ne dispose d'aucun budget, et qu'elle ne reçoive que des subventions, attribuées par l'U.M.I., uniquement destinées au remboursement des frais de déplacements à l'occasion des réunions de la Commission, il s'est révélé nécessaire de désigner un trésorier pour accomplir les démarches assez complexes nécessitées par le règlement des questions financières.

M. PIENE (Norvège), membre de la C.I.E.M., a bien voulu accepter les fonctions de trésorier.

Le 16 juillet 1956.

Le président :

H. BEHNKE.

Le secrétaire :

J. DESFORGE.

PROCÈS-VERBAL DE LA RÉUNION DU COMITÉ EXÉCUTIF DE LA COMMISSION INTERNATIONALE DE L'ENSEIGNEMENT MATHÉMATIQUE, TENUE LE 27 MAI 1956 A MUNSTER-WESTFALEN.

Le Comité exécutif de la Commission internationale de l'enseignement mathématique (C.I.E.M.) s'est réuni le dimanche 27 mai 1956 dans l'une des salles de l'Université de Munster-Westfalen. La précédente réunion du Comité exécutif avait eu lieu à Genève, le 2 juillet 1955.

La séance du 27 mai 1956 avait été précédée par deux réunions tenues à l'Université de Munster, pendant la semaine suivant la Pentecôte (20 mai), sous la direction de M. le professeur BEHNKE.

1^o Réunion, les 23 et 24 mai, d'un comité groupant les représentants de plusieurs pays, chargé de préparer l'édition d'un ouvrage en quatre tomes, rédigé en langue allemande: *Die wissenschaftlichen Grundlagen der Schulmathematik*, correspondant à l'un des trois sujets d'enquête proposés par la C.I.E.M. pour le Congrès international d'Edimbourg en 1958;

2^o La 22^e réunion, les 25 et 26 mai, « Zur Pflege des Zusammenhangs von Universität und höherer Schule ».